

C51

SPARE PART LIST
LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEILLISTE



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®

ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

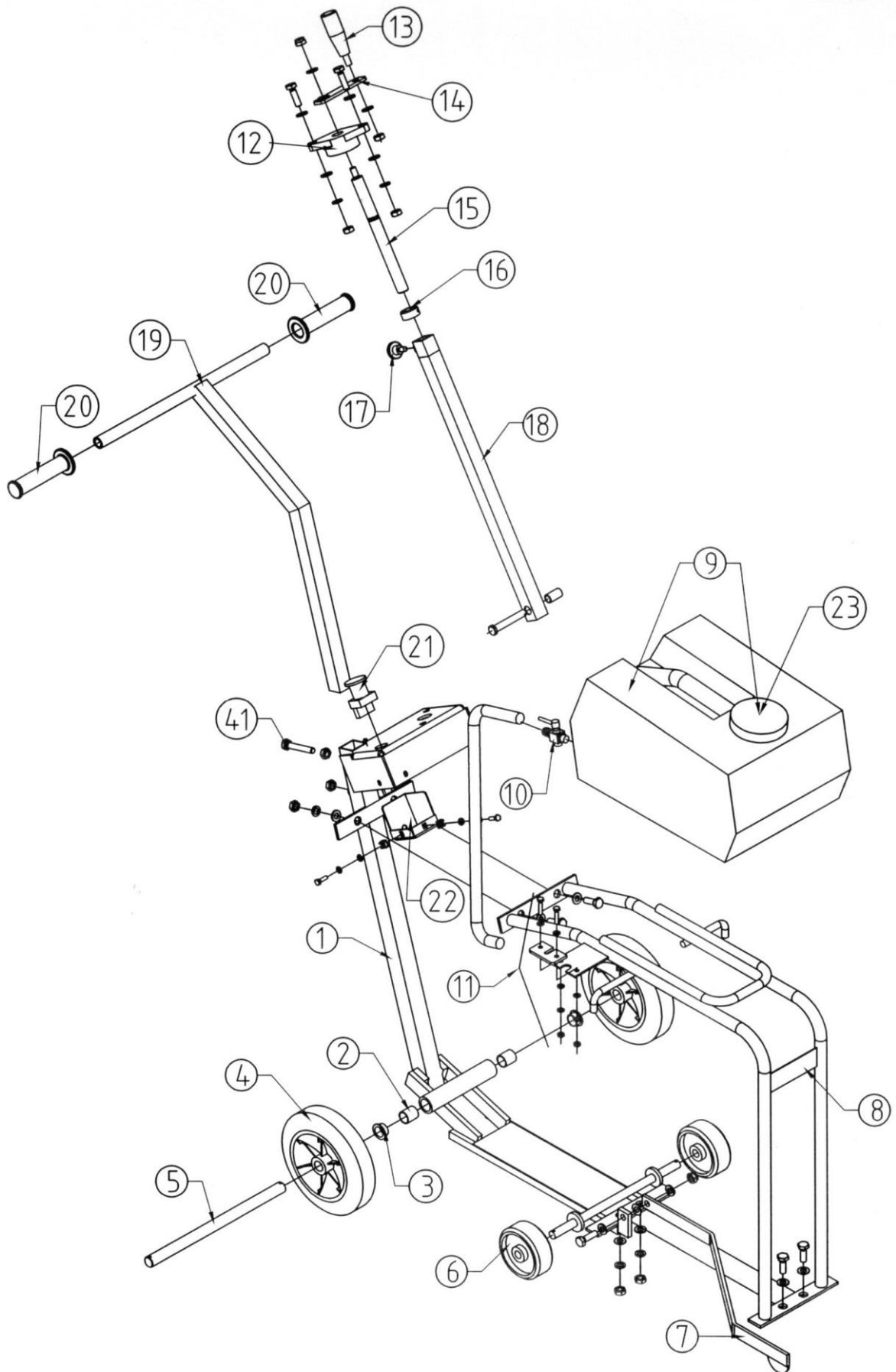
Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.

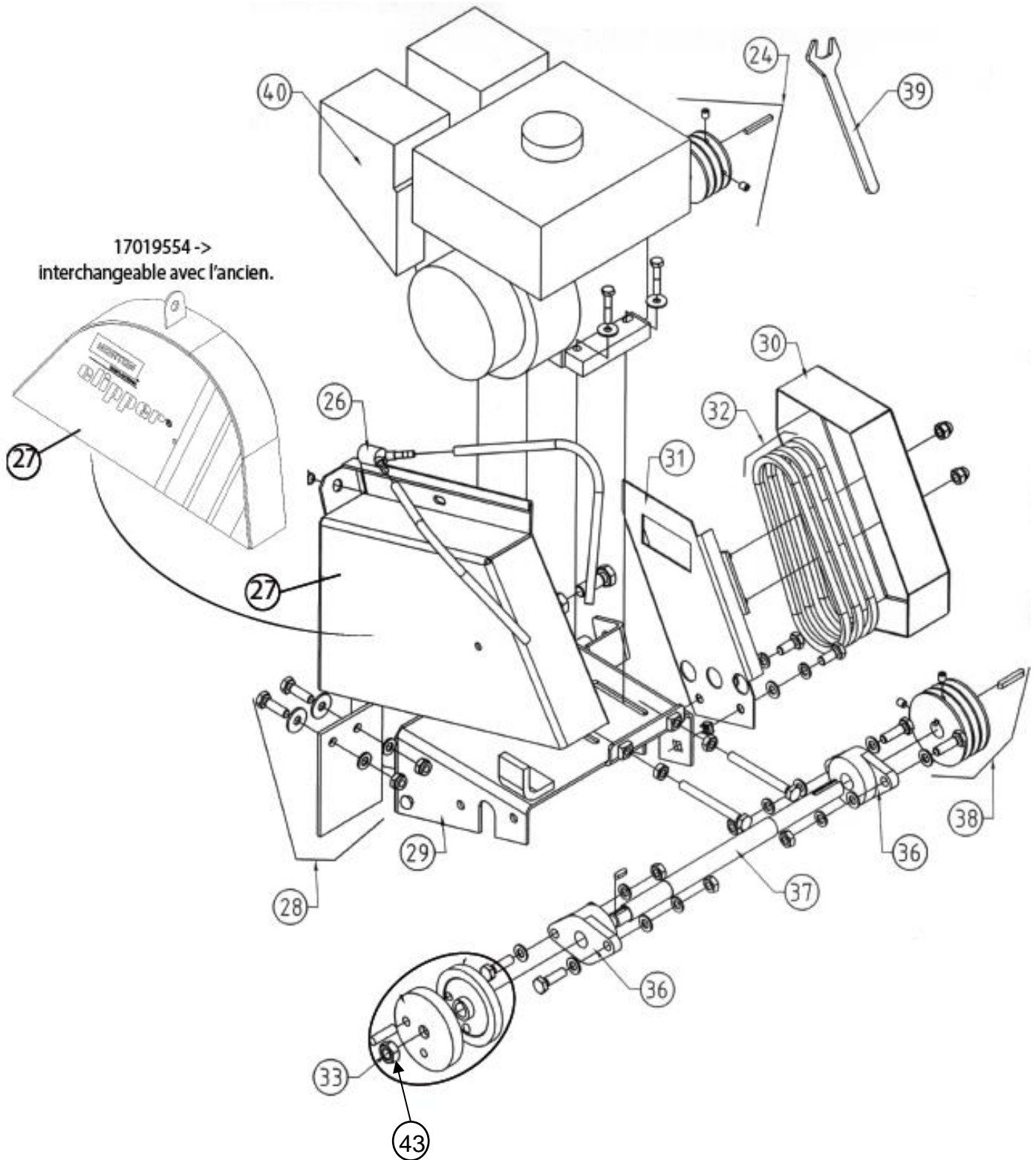


Frame/Chassis/Rahmen



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
1	Frame	Châssis de base	Rahmen	1	310006067	S
2	Wear ring	Bague d'usure	Abnutzungsring	2	310005129	W
3	Wear ring	Bague d'usure	Abnutzungsring	1	310005502	W
4	Rear wheel	Roue arrière	Hinterrad	2	310005495	W
5	Rear axle	Axe arrière	Hinterachse	1	310006069	S
6	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	2	310006082	W
7	Front pointer	Guide de coupe	Schnittführung	1	310006068	S
8	Water tank support	Support réservoir	Wasserbehälter Träger	1	310031774	S
9	Water tank	Réservoir d'eau	Wasserbehälter	1	310486962	S
10	Tap water tank	Robinet	Wasserhahn	1	310004262	W
11	Starter rope fixing	Support lanceur moteur	Befestigung für Starterseil	1	310006209	S
12	Bearing + screws	Palier + visserie	Lager + Schrauben	1	310004907	W
13	Handle	Poignée de manivelle	Handgriff	1	310004476	S
14	Handle support	Plat de manivelle	Handgriff Träger	1	310006071	S
15	Lifting screw	Vis de relevage	Hub schraube	1	310006072	S
16	Set ring	Bague de blocage	Sperrungring	1	310004179	S
17	Fitting screw	Vis de blocage relevage	Feststellschraube	1	310005602	S
18	Lifting pipe	Tube de relevage	Hub rohr	1	310006073	S
19	Handlebar	Guidon	Lenker	1	310007508	S
20	Handle grip	Poignée caoutchouc	Gummigriff	1	310004190	S
21	Stop button	Bouton d'arrêt d'urgence	Not Aus Schalter	1	310006078	S
22	Steel metal guard	Tôle de protection	Blechschutz	1	310006079	S
23	Water tank cap	Bouchon réservoir d'eau	Wasserbehälter Stopfen	1	310006560	S
24	Engine pulley + key SX4	Kit Poulie moteur QX4	Motor Rolle + Passfeder QX4	1	310006074	S
	Pulley	Poulie	Rolle	1		
	Key	Clavette	Passfeder	1		
	Screw DIN 913 - M8x10	Vis DIN 913 - M8x10	Schraube DIN 913 - M8x10	2		
	Engine pulley + key SX4	Kit poulie moteur SX4	Motor Rolle + Passfeder SX4	1	510111631	S
	Pulley	Poulie	Rolle	1		
	Key	Clavette	Passfeder	1		
	Screw DIN 913 - M8x10	Vis DIN 913 - M8x10	Schraube DIN 913 - M8x10	2		
25	Connection hose	Raccord tuyau d'eau	Wasserrohr Kupplung	1	310005509	W
41	Lock screw M10x50	Vis de blocage M10x50	Feststellschraube M10x50	1	310005830	S

Cutting head/Tete de coupe/Schneidkopf



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
26	Water distributor connection	Raccord répartiteur d'eau	Wasserverteiler Kupplung	1	310004233	W
27	Blade guard 350mm	Carter de lame 350mm	Blattschutz 350mm	1	310006081	S
28	Splash guard kit	Kit bavette carter de lame	Spritzschutz Satz	1	310005586	W
	Splash guard	Bavette	Spritzschutz	1		
	Screw ISO 4017 - M8x25	Vis ISO 4017 - M8x25	Schraube ISO 4017 - M8x25	2		
	Washer ISO 7089 - Ø8	Rondelle ISO 7089 - Ø8	Scheibe ISO 7089 - Ø8	2		
	Washer ISO 7093 - Ø8	Rondelle ISO 7093 - Ø8	Scheibe ISO 7093 - Ø8	2		
	Nut ISO 7040 - M8	Ecrou ISO 7040 - M8	Mutter ISO 7040 - M8	2		
29	Engine support	Châssis moteur	Motor Träger	1	310006064	S
30	Belt guard	Carter de courroies	Riemengehäuse	1	310006077	S
31	Belt guard back plate	Support carter de courroies	Riemengehäuse Träger	1	310006075	S
32	V Belt XPZ 562	Courroies XPZ562LW	Riemen XPZ 562 LW	3	310006076	W
33	Flanges kit	Kit flasques	Flansch Satz	1	510136514	S
	Blade shaft tightening nut	Ecrou de serrage	Spannen Mutter	1		
	Movable flange	Flasque mobile	Looser Flansch	1		
	Fixed flange	Flasque fixe	Fester Flansch	1		
36	Bearing + screws	Palier + visserie	Lager + Schrauben	1	310004907	W
37	Blade shaft	Arbre de meule	Schneidwelle	1	310006066	S
38	Blade shaft pulley + key	Kit poulie arbre de meule	Schneidwelle Rolle + Passfeder	1	310006065	S
	Pulley	Poulie	Rolle	1		
	Key	Clavette	Passfeder	1		
	Screw DIN 913 - M8x10	Vis DIN 913 - M8x10	Schraube DIN 913 - M8x10	2		
39	Wrench 22 mm	Clé de 22mm	Maulschüssel 22mm	1	310004199	S
40	Engine HONDA GX200 QX4	Moteur HONDA GX200 QX4	Motor HONDA GX200 QX4	1	510003895	S
	Engine HONDA GX200 SX4	Moteur HONDA GX200 SX4	Motor HONDA GX200 SX4	1	310373247	S
43	Blade shaft tightening nut	Ecrou de serrage	Spannen Mutter	1	310004319	S

Stickers / Autocollants / Aufkleber



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
42	Stickers kit	Kit autocollant	Aufkleber Satz	1	510136459	S
	White arrow	Flèche blanche	Weißer Pfeil	1		
	CE and 4 pictograms	CE et 4 pictogrammes	CE und 4 Piktogramme	1		
	Norton Clipper on the blade guard	Norton Clipper sur carter de lame	Norton Clipper Plattegehäuse	1		
	Logo 3 blue bands	Logo 3 bandes bleues	Logo 3 Bänder	1		
	Risk of foot cut	Risque de coupures pieds	Schnittrisiko Fuß	1		
	Raising blade	Montée lame	Blatt Abfall	1		
	Down blade	Descente lame	Blatt Steigen	1		
	Up-Down	Montée-Descente	Anstieg-Abfahrt	1		
	Stop	Stop	Stop	1		
	Shifting machine	Déplacement machine	Verschiebungs Maschine	1		
	Black band on the left side	Bande noire côté gauche	Schwarz Rechte Seitenband	1		
	Black band on the right side	Bande noire côté droit	Schwarz Linke Seitenband	1		

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE
108 00 PRAHA 10
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVEJENGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

SAINT-GOBAIN ABRASIVES MIDDLE
EAST
JEBEL ALI FREE ZONE,
PLOT NO. S10817
PO BOX 261484, DUBAI •
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: + 971 (4) 8011 800
FAX: +971 (4) 8011 801

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-1
+49 (0) 2236 8996-0
+49 (0) 2236 8911-0
FAX: +49 (0) 2236 703-367
+49 (0) 2236 8996-10
+49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL
ÖSTERREICH
TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAË - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
POSTBOKS 11, ALNABRU, 0614 OSLO
BROBEKKVEIEN 84,
0582 OSLO • NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1,
62-600 KOŁO • POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
ESAS OFİSPARK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
DOXEY RD
STAFFORD
ST16 1EA
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 222 000
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duché de Luxembourg
Tel: +331 83 717 792
Fax: +352 50 16 33
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr